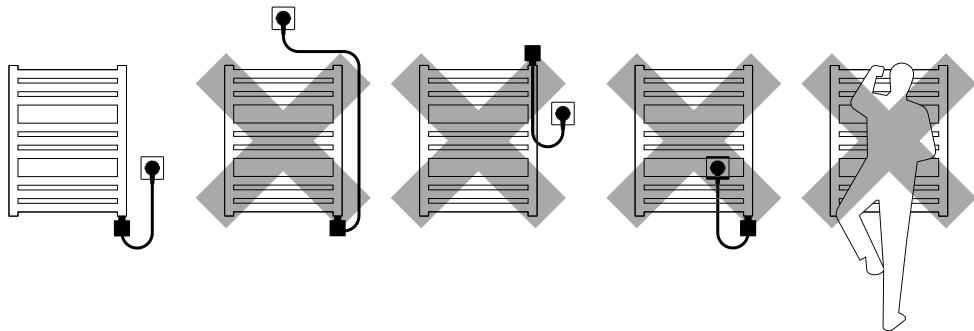
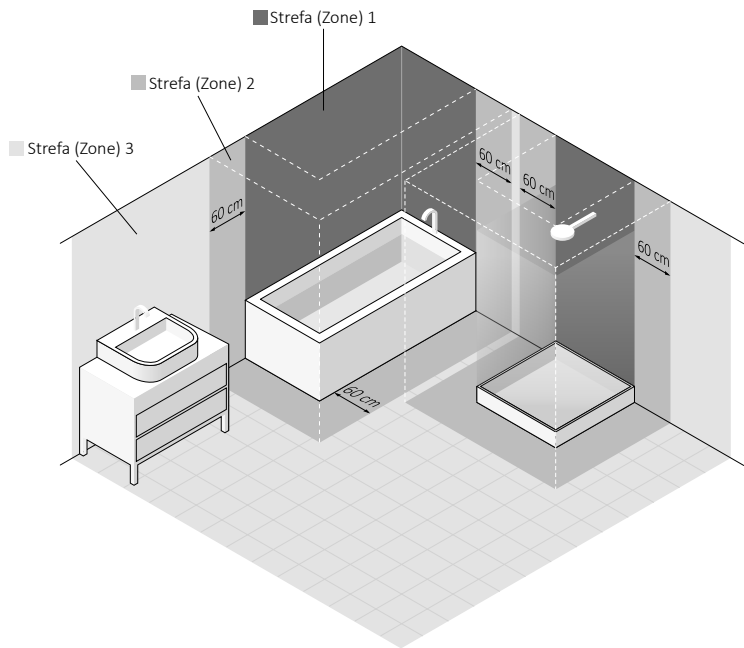


- 4 PL** Grzejnik elektryczny – bezpieczny montaż i użytkowanie  
Nie wyrzucać.
- 6 EN** Electric radiator – guide on safe installation and use.  
Keep the manual for future reference.
- 8 DE** Elektroheizkörper – sichere Montage und Verwendung  
Nicht wegwerfen!
- 10 FR** Radiateur sèche-serviettes : règles de sécurité pour usage  
et installation  
Veuillez conserver ce manuel pour référence future.





# PL

1. Nie instaluj grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
2. Grzejnik elektryczny powinien być wypełniony dokładnie odmierzoną ilością cieczy. W przypadku stwierdzenia ubytku czynnika grzewczego oraz w każdym innym wymagającym jego uzupełnienia skontaktuj się ze sprzedawcą.
3. To urządzenie nie jest wyposażone w regulator temperatury pomieszczenia \*).

Nie używaj go w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że jest zapewniony stały nadzór.

\*) nie dotyczy wybranych modeli. O szczegóły pytaj sprzedawcę.

4. Grzejnik elektryczny nie jest zabawką. Dzieci do lat 3 bez właściwego nadzoru nie powinny znajdować się w bezpośrednim otoczeniu grzejnika.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą obsługiwać grzejnik wyłącznie, gdy jest on prawidłowo zainstalowany i podłączony, a dzieci są pod nadzorem lub zostały nauczone bezpiecznej obsługi i zrozumiały istniejące zagrożenia.

5. Uwaga: Niektóre części grzejnika mogą być bardzo gorące i mogą powodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku obecności dzieci lub osób niepełnosprawnych.
6. Jeżeli urządzenie wykorzystywane jest jako suszarka do ubrań i ręczników to susz tkaniny prane wyłącznie w wodzie.
7. W celu ochrony przed zagrożeniami dla bardzo małych dzieci, suszarka elektryczna do ubrań lub ręczników powinna być zainstalowana tak, aby najniższa rurka znajdowała się co najmniej 600 mm nad podłogą.

8. Urządzenie powinno być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowanego instalatora zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi regulacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i pozostałymi przepisami.
9. Wszystkie instalacje, do których podłączone jest urządzenie powinny być zgodne z właściwymi przepisami obowiązującymi na danym obszarze.
10. Do zasilania grzałki nie wolno stosować przedłużaczy ani adapterów gniazdek elektrycznych.
11. Należy zapewnić, aby obwód w instalacji elektrycznej, do którego podłączony jest grzejnik, posiadał właściwy wyłącznik nadmiarowo-prądowy oraz różnicowo-prądowy (R.C.D.) o czułości 30 mA.  
Obowiązkowy jest również wyłącznik umożliwiający rozłączenie urządzenia na wszystkich biegunach za pomocą styków o odstępie 3 mm.
12. Urządzenie może być zainstalowane w łazience wyłącznie w strefie 3, zdefiniowanej przez właściwe przepisy, chyba, że odrębne regulacje stanowią inaczej.

Uwaga: Grzejnik musi znajdować się poza zasięgiem osoby korzystającej z wanny, brodzika lub basenu.

13. Stosuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.
14. Upewnij się, że grzejnik został zainstalowany na ścianie zgodnie z instrukcją jego montażu.
15. Niniejszy materiał informacyjny należy przekazać końcowemu użytkownikowi grzejnika.

# EN

1. Do not install the heater under an electrical socket
2. Electric heater should be filled in carefully measured amount of liquid. In case of loss of heating medium and in any other demanding its supplement, contact your dealer.
3. The device is not equipped with an external temperature controller \*).

Do not use it in small room where they are disable people incapable to leave the room , unless it is provided a constant supervision.

\*) Does not apply to selected models. Ask your dealer for details

4. Electric heater is not a toy. Children under 3 should not be in a close contact with the device without proper supervision.

Children aged 3 to 8 can operate the heater only when it is properly installed and connected, and the children are under supervision or have been trained to safely operate and understand the risks.

5. Note: Some parts of the radiator can be very hot and can cause burns. Pay special attention to the presence of children or people with disabilities.
6. If the device is used as a clothes and towels dryer use the fabrics washed in water only.
7. In order to protect very small children against threats , install the electric dryer so that the lowest tube is at least 600 mm above the floor.
8. The device should only be installed by a qualified installer in accordance with all applicable regulations regarding safety and other regulations.

9. All installations to which the device is connected should comply with regulations applicable in the country of installation and use.
10. Extension leads or electric plug adapters should not be used in order to supply power to the heater.
11. Electric installation to which the heater is connected should have the right current differential and overcurrent relay (R.C.D.) of 30 mA.  
  
An omni-pole cut-out disconnecting the device on all poles via joints positioned at least 3 mm apart is also required.
12. The device is suitable for connection in zone 3, as defined by applicable regulations, unless specified otherwise by regulations applicable in the country of installation and use.  
  
Attention: the device must be installed outside of reach of a person in the bathtub, shower or pool.
13. The device is recommended for use solely as described in the manual.
14. Ensure that the heater has been installed on a wall in accordance with its installation manual.
15. Please forward this instructions manual to the end user.

# DE

1. Der Heizkörper darf nicht direkt unter der Steckdose montiert werden.
2. Der Elektroheizkörper sollte mit genau abgemessener Flüssigkeit befüllt werden. Bei Verlust oder Fehlen des sich im Heizkörper befindenden Heizmediums, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.
3. Dieses Gerät ist nicht mit einem Raumtemperaturregler ausgestattet\*. Demzufolge, wird der Betrieb in kleinen Räumen, in denen sich dazu unfähige Personen befinden könnten den Raum selbstständig zu verlassen, untersagt (Ausnahmefall: Ständige Aufsicht von Erwachsenen)  
  
\*betrifft nicht alle Modelle. Für mehr Infos Fragen Sie Ihren Händler.
4. Der Elektroheizkörper ist kein Spielzeug. Kinder unter 3 Jahren sollten sich ohne Aufsicht nicht unmittelbar in der Nähe des Heizkörpers befinden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen den Heizkörper nur unter Aufsicht von Erwachsenen selbstständig bedienen oder nach einer Schulung des sicheren Betriebs, sowie allen damit verbundenen Gefahren, jedoch nur wenn das Gerät zuvor fachgerecht installiert und angeschlossen wurde.
5. Achtung: Einige Heizkörpererelemente können relativ heiß werden und zu Verbrennungen führen. Beachten Sie in diesem Fall besonders die Anwesenheit von Kinder oder Behinderten.
6. Wenn das Gerät als Wäsche – oder Handtuchtrockner eingesetzt wird, verwenden Sie nur Stoffe die zuvor ausschließlich in Wasser gereinigt wurden.
7. Aus Sicherheitsgründen (Berücksichtigung von kleinen Kindern), sollte das unterste Rohr des Wäsche – oder Handtuchtrockners sich mind. 600 mm oberhalb des Bodens befinden.



8. Das Gerät sollte nur durch einen qualifizierten Fachmann installiert werden in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsnormen und Vorschriften.
9. Alle Anlagen an denen das Gerät angeschlossen wird, sollten in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen und Vorschriften Ihres Landes sein.
10. Zum Heizpatronenbetrieb dürfen keine Verlängerungskabel oder Adapter angeschlossen werden.
11. Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis in der elektrischen Anlage, an dem der Heizkörper angeschlossen ist, den richtigen Überstromschalter und Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einer Empfindlichkeit von 30 mA besitzt.  
Obligatorisch ist ebenso ein Schalter, der die Trennung des Gerätes auf allen Polen mit Kontakten um je 3 mm ermöglicht.
12. Das Gerät darf ausschließlich in Zone 3 im Bad installiert werden, die nach geltenden Vorschriften geregelt wird, es sei denn, gesonderte Bestimmungen sehen etwas anderes vor.

Achtung: Der Heizkörper muss sich außerhalb der Reichweite von Personen in Badewanne, Dusche oder Schwimmbad befinden.

13. Verwenden Sie das Gerät zweckgemäß und übereinstimmend mit der Betriebsanleitung.
14. Versichern Sie sich, ob der Heizkörper gemäß Betriebsanleitung richtig auf der Wand montiert wurde.
15. Bitte leiten Sie dieses Informationsmaterial an den Endbenutzer weiter.

# FR

1. Ne pas installer le radiateur sèche-serviettes directement sous une prise de courant.
2. Le radiateur sèche-serviettes électrique doit être soigneusement rempli de la quantité appropriée du liquide caloripporteur. En cas de perte du liquide ou chaque autre cas nécessitant son remplissage, veuillez contacter le revendeur.
3. Cet appareil n'est pas équipé d'un régulateur de température ambiante\*).

Ne pas l'utiliser dans les petits espaces dans la présence des personnes incapables de quitter la pièce indépendamment, sauf si la surveillance constante est assurée.

\*) Ne s'applique pas aux modèles sélectionnés. Demander le revendeur pour les détails complémentaires.

4. Le radiateur sèche-serviettes n'est pas un jouet. Ne laisser sans surveillance les enfants de moins de 3 ans autour du radiateur. Les enfants de 3 à 8 ans ne peuvent utiliser l'appareil raccordé et correctement installé que sous la surveillance ou après avoir été formé sur l'usage de l'appareil en toute sécurité.
5. Attention : Certaines parties du radiateur sèche-serviettes peuvent être élevées et peuvent provoquer des brûlures. Porter une attention particulière en cas de la présence des enfants ou des personnes handicapées.
6. Si l'appareil est utilisé comme un sèche-linge, n'y sécher des tissus lavés dans de l'eau seulement.
7. Afin de protéger les enfants de tous dangers, il est conseillé d'installer le radiateur sèche-serviettes de sorte que le tube le plus bas soit positionné au minimum à 600 mm au-dessus du sol.
8. Le radiateur doit être installé par un professionnel qualifié, ayant connaissance des normes de sécurités en vigueur et la mise en place dans les règles de l'art.

9. Toutes installations auxquelles est raccordé l'appareil doivent être conformes aux règlements du pays en vigueur (p.ex. la norme NFC 15.100 pour la France).
10. Pour l'alimentation du kit résistances, il est interdit d'utiliser des rallonges ou des adaptateurs de prises électriques.
11. Il faut assurer que le circuit dans l'installation électrique à la quelle on raccorde le radiateur soit doté d'un disjoncteur à maximum de courant et d'un disjoncteur à minimum de courant (R.C.D.) de responsivité 30 mA. Il est rappelé qu'un dispositif de coupure omnipolaire à l'aide des contacts de 3 mm est obligatoire.
12. Dans une salle de bains, l'appareil doit être installé uniquement dans la zone 3, définie par les règlements en vigueur, à moins que des règlements distincts en disposent autrement.  
  
Attention : Il faut que le radiateur sèche-serviettes doive être hors de portée d'une personne utilisant le bain, la douche ou la piscine.
13. Utiliser l'appareil uniquement à des buts auxquels il a été destiné et conformément à son mode d'emploi.
14. S'assurer si le radiateur sèche-serviettes a été posé conformément au mode d'emploi.
15. Veuillez passer le matériel ci-dessous à l'utilisateur final du radiateur sèche-serviettes.

TERMA Sp z o.o.  
Czaple 100, 80-298 Gdańsk, Poland  
tel.: +48 / 58 694 05 00, fax: +48 / 58 694 05 06  
terma@termagroup.pl  
www.termagroup.pl